



Delibera n. 17/2021

02 Marzo 2021

Allegato A al Verbale n. 01/2021

Oggetto: Ratifica Memorandum INGV – Jilin Eartquake Agency China, sottoscritto in data 22 gennaio 2021.

#### IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

VISTO il Decreto legislativo 25/11/2016, n. 218, concernente "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7/08/2015, n. 124";

VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 114/2020 del 19 giugno 2020, emanato con Decreto del Presidente n. 78/2020 del 27/10/2020, pubblicato sul Sito WEB istituzionale – Avviso di emanazione di cui al Comunicato su Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 264 del 24 ottobre 2020 e, in particolare, l'art. 7, comma 6, lett. c), il quale prevede che il Presidente: *"adotta provvedimenti di competenza del Consiglio di amministrazione nei casi di necessità e urgenza da sottoporre a ratifica nella prima riunione successiva del Consiglio stesso"*;

VISTO il Decreto del Ministro dell'Università e Ricerca n. 229/2021 del 19/02/2021, con il quale il Prof. Carlo DOGLIONI è stato nominato Presidente dell'INGV;

VISTO il Memorandum INGV – Jilin Eartquake Agency China;

RAVVISATA la necessità di procedere alla sottoscrizione del Memorandum in questione, che ha l'obiettivo di formalizzare i meccanismi per lo sviluppo della ricerca scientifica e tecnologica;

TENUTO CONTO dell'urgenza a procedere;  
su proposta del Presidente,

#### DELIBERA

Di ratificare il Memorandum INGV – Jilin Eartquake Agency China, sottoscritto in data 22 gennaio 2021.

Il predetto Memorandum è allegato alla presente Delibera, della quale costituisce parte integrante e sostanziale.

Firmato il 05/03/2021

Depositato presso la Segreteria del Consiglio in data 05/03/2021



ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

La segretaria verbalizzante  
(Dott.ssa Maria Valeria INTINI)

IL PRESIDENTE  
(Prof. Carlo DOGLIONI)

# ***MEMORANDUM OF UNDERSTANDING***

between

**Jilin Earthquake Agency, China**

and

**Istituto Nazionale di Geofisica e  
Vulcanologia (Italy)**

for

## **COOPERATION ON THE SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL RESEARCH RELATED TO THE STUDY AND MONITORING OF VOLCANOES AND EARTHQUAKES**

### **PURPOSE**

The purpose of this Memorandum of Understanding (MOU) is to provide an agreement for collaboration between the **Jilin Earthquake Agency, China (JEA)**, and **Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV)** hereby defined as the “parties”. JEA and INGV seek to leverage each other’s respective strengths, experience, technologies, methodologies, and logistic resources in order to facilitate the scientific and technological collaboration according to the respective institutional missions. This MOU bases on the visit in China of Dr. Guido Ventura (INGV) at JEA on June 2019, on the related field trips at the Changbaishan and Wudalianchi volcanoes, and on the related meetings with the Director and Professors of JEA. Dr. Guido Ventura has been deputed from the President of INGV Prof. Carlo Doglioni to discuss this MOU.

### **AUTHORITIES**

**Jilin Earthquake Agency, China** - Jilin Earthquake Agency is a department level unit in China, which is mainly managed by China Earthquake Administration. To perform the duties of the competent authorities for earthquake prevention and disaster reduction in accordance with the law. Organize and carry out earthquake monitoring, volcano scientific research, volcano monitoring and prediction, volcanic activity information services, and carry out volcano science popularization and scientific and technological exchanges and cooperation. Work with relevant departments to prevent secondary earthquake disasters. To be responsible for the quality and technical supervision and management of the seismic industry, the publicity, implementation, and supervision of the seismic technical standards, and to manage the seismic measurement work. Organize and carry out the research of seismic science and technology and the popularization and application of its achievements. Carry out international cooperation and exchange in seismic science and technology. To guide and manage the work of societies and associations related to earthquake prevention and disaster reduction. At present, it has 190 staff, an experimental area of nearly 635m<sup>2</sup>, and more than 100 instruments and equipment. Jilin Earthquake Agency maintains communication and cooperation with more than 6 international universities and research institutions in 4 countries, including the United States, Britain, South Korea, Italy and Japan.

**Istituto Nazionale Geofisica e Vulcanologia** - Istituto Nazionale Geofisica e Vulcanologia is a research institute for geophysics and volcanology in Italy, and it is one of the largest Earth Science research centers in the world. INGV depends on the Italian Ministry of Education, Universities and Research. Its responsibilities within the Italian civil protection system are the maintenance and monitoring of the national networks for volcanic and seismic phenomena, together with outreach and educational activities. The institute employs around 1000 people distributed between the headquarters in Rome and the other sections in Milan, Bologna, Pisa, Napoli, Catania and Palermo. INGV is among the top 20 research institutions in terms of scientific publications. It participates and coordinates several EU and international research projects and organizes international scientific meetings in collaboration with other institutions.

### **COLLABORATIVE OBJECTIVES**

The purpose of this MOU is to formalize the mechanisms for the development of the scientific and technological research in the form of (a) research projects and (b) exchanges to be conducted by the parties according and within the China-Italy governmental programs, as well as related training, education, and outreach activities in the fields of Risk mitigation, Natural Hazard, Volcanology, Tectonics, Geochemistry (rock-water-gas), Exploration Geophysics, Seismology. The areas of greatest potential inter-parties complementarities include the natural resources management and clean energy exploitation.

- The parties agree to begin developing one or more scientific projects of mutual interest including those related to the volcanic and seismic hazards.
- JEA and INGV allow to support collaborative activities between personnel, education institutions of the respective countries, researchers, and PhD students in Italy and China. Each party has designated key scientists to serve as the channels for interparty cooperation.

Both parties expect that their mutual commitment to promote the application of integrated science in addressing development issues will lead to new and innovative areas of cooperation. Thus, the agreement also includes the beginning of new opportunities to maximize resources and cooperation.

### **AGREEMENT**

The Parties determine how best to achieve their objectives. Priority is given to JEA-INGV projects that align with the priorities of the volcanic and seismic monitoring, field missions, and research priorities and capabilities. This MOU will encourage the Parties to:

- develop means to engage and inform their respective communities to strengthen the role of volcanic hazard mitigation, monitoring activities, scientific information and scientific training in the development process;
- create awareness, share best practices, and promote outreach;
- develop cooperative scientific and monitoring projects and strategies;
- encourage bidirectional JEA and INGV staff exchanges, including students, PhDs and Postdoctoral researches.

Both Parties will collaborate on joint projects that represent specific areas of interest such as Multi-disciplinary monitoring of volcanoes and earthquakes, Volcanology, Geochemistry and Geophysics.

### **FUNDING AND RESOURCE COMMITMENTS**

Nothing in this MOU may be construed to obligate JEA or INGV to any current or future expenditure of resources in advance of the availability of appropriations and/or approval of funded research/technical projects. This MOU does not modify any pre-existing agreements between JEA and INGV. All

commitments made in this MOU are subject to the availability of appropriated funds and each party's budget priorities. This MOU is neither a fiscal nor a funds obligation document. Any endeavor involving reimbursement or contribution of funds between the parties to this MOU is expected to be handled in accordance with applicable laws. This MOU is not legally binding and does not create any right or benefit enforced by law or equity against JEA or INGV, their officers or employees, or any other person. This MOU does not direct or apply to any person outside of JEA and INGV. Scientists of JEA (INGV) visiting INGV (JEA) or working on the chinese (italian) territory will be supported for the expanses of China-Italy (Italy-China) travels. The hosting institution will cover the logistic support (web, office position, and, along with researcher/technicians of the hosting institution, and if available, car in the field trips).

### RESOLUTION OF DISPUTES

The Parties will conduct themselves in a friendly and cooperative manner under this MOU acting through the coordinating offices. Should disagreement arise under this agreement, or amendments and/or revisions thereto, that cannot be resolved at the Division Director or equivalent level, the area(s) of disagreement shall be stated in writing by each party and presented to the other party at the Associate Administrator/Assistant Director or equivalent level for consideration.

### DURATION, AMENDMENTS, REVIEW, AND TERMINATION

This MOU is effective as of the date of the last signature and shall remain in force for five (5) years after the effective date with the possibility to be renewed by written communication signed by both the JEA Director and INGV President, unless otherwise modified by an agreement between the parties. This MOU may be modified or amended only by written mutual agreement of the Parties.


### DESIGNATED POINTS OF CONTACT

The primary scientific responsible and points of contact from each Party to this MOU are as follows:

For JEA: Prof. Jianrong Wang For  
INGV: Dr. Guido Ventura

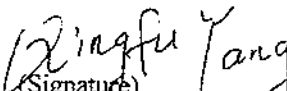
IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this MOU to be signed in their names and delivered as of this 22 January, 2021.

Director of JEA


By:   
(Signature)

Name: **Jianrong Wang**  
Title: Professor

Scientific responsible  
Prof. Qingfu Yang

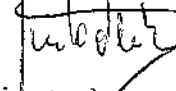
  
(Signature)

President INGV

By:   
(Signature)

Name: **Carlo Doglioni**  
Title: Professor

Scientific responsible  
Dr. Guido Ventura

  
(Signature)